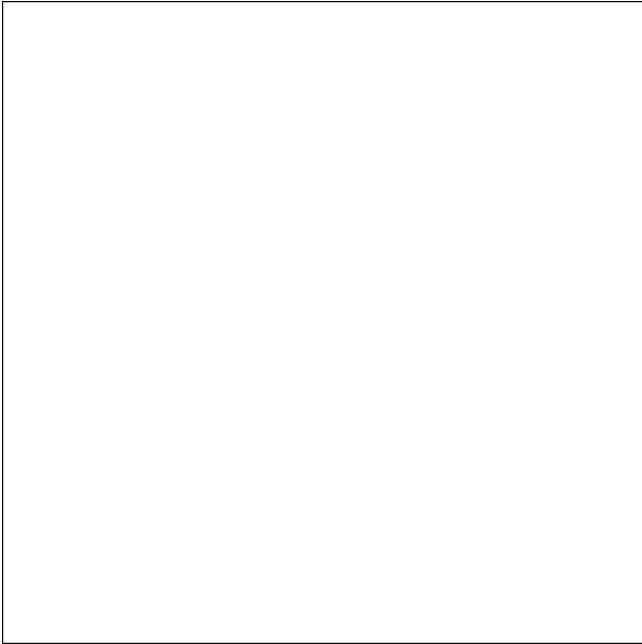




Axaftina derbarê malbatê de

Falando sobre a família

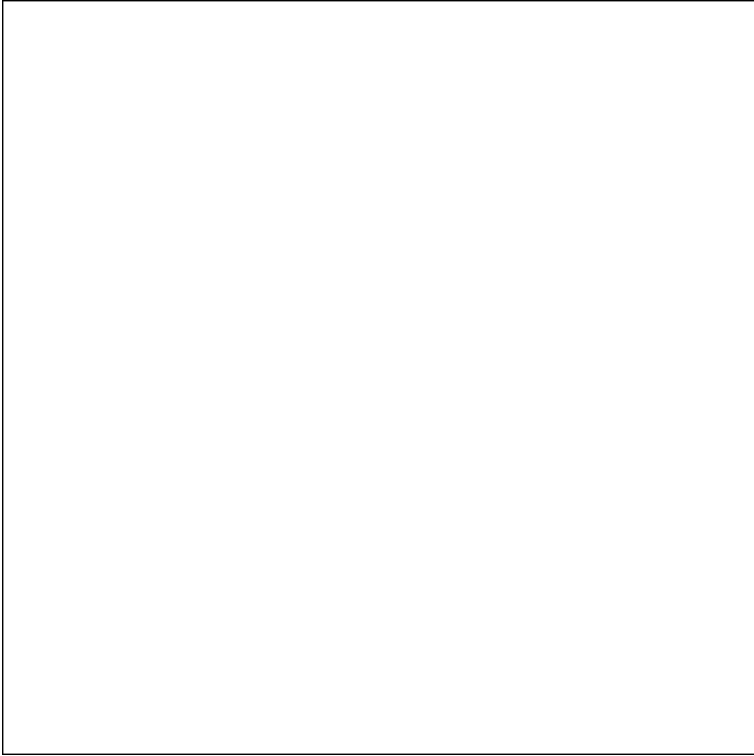
 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Hebûn Stembar

 3

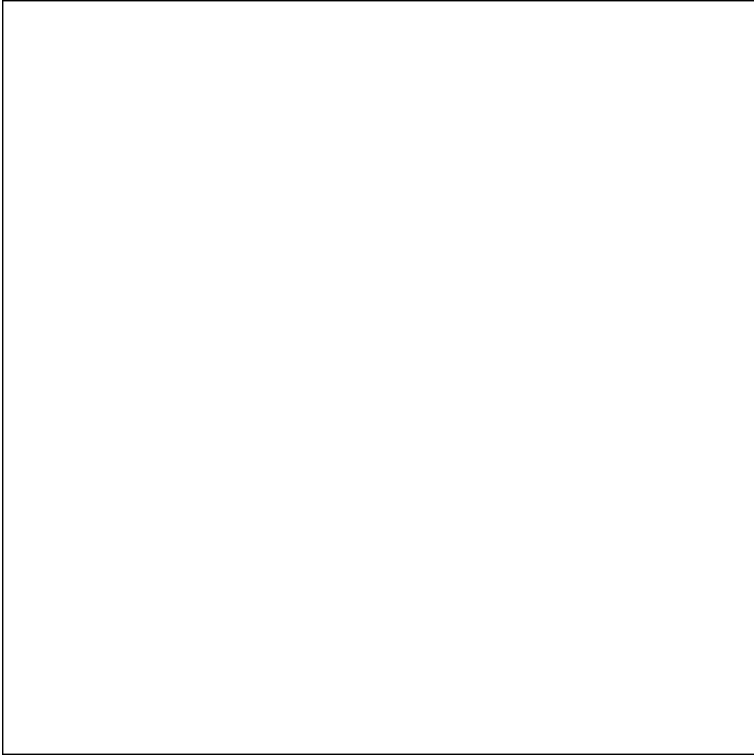
 کورمانجی kmr / português pt



“Malbata te heye?”

...

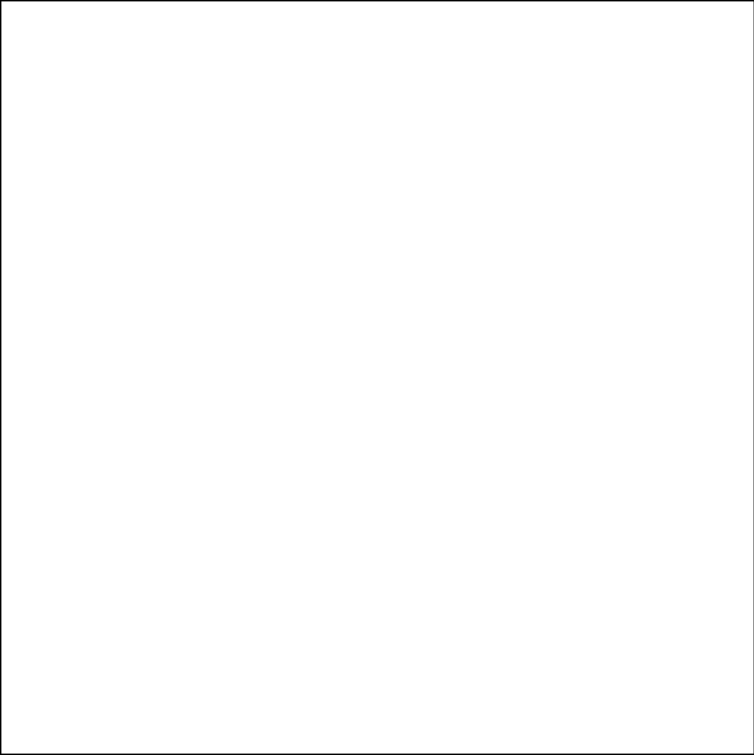
“Tens algum familiar?”



“Belê, mêrê min û du keç û kurekî min hene.”

...

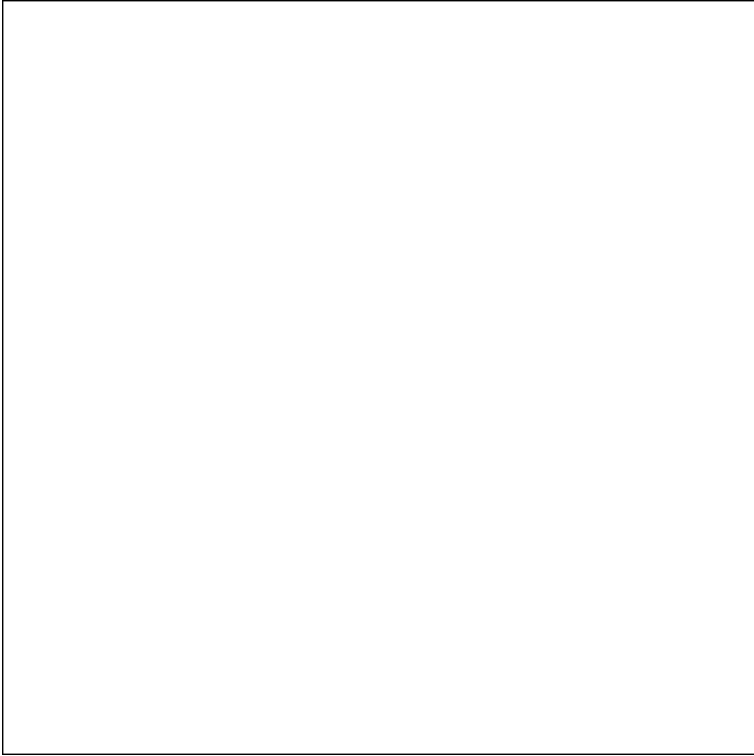
“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um filho.”



“Du keçên min jî hene, lê min dev ji hevserê xwe berdaye.”

...

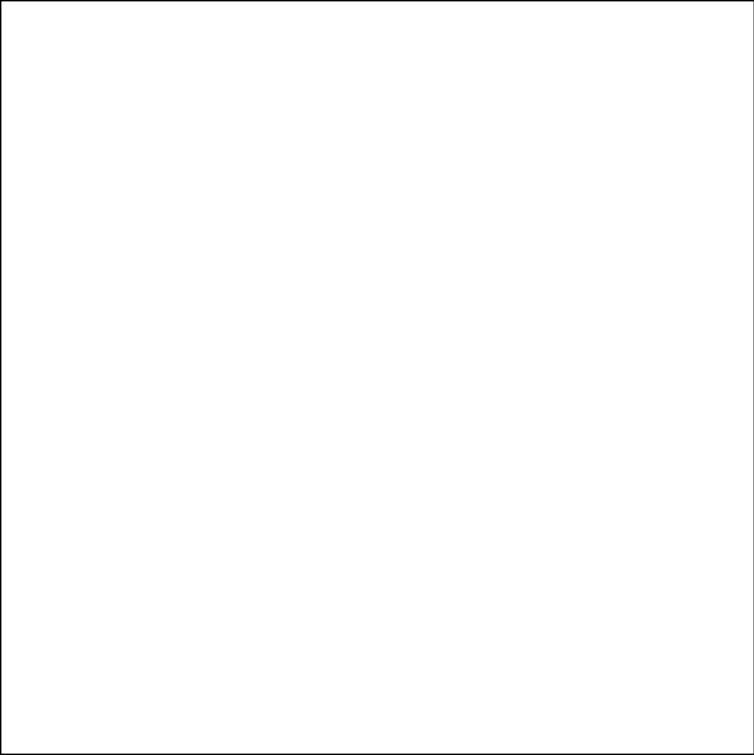
“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”



“Keçên te çend salî ne?”

...

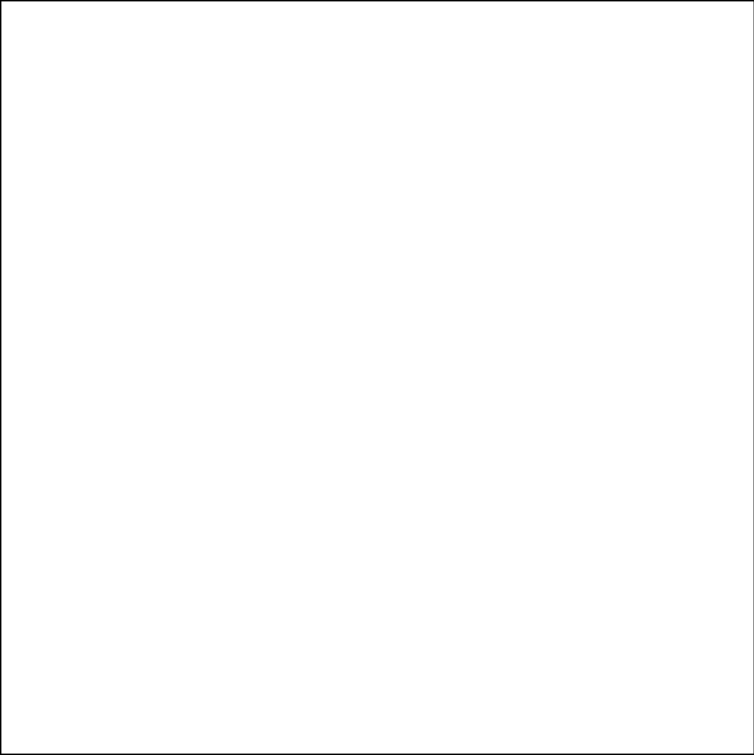
“Que idade têm as tuas filhas?”



“Mina çar salî ye. Ew diçe pêşdibistanê. Miriam deh salî ye, ji ber vê yekê ew diçe dibistanê.”

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de infância. A Miriam tem dez anos, já anda na escola.”



“Zarokên min hemû diçin dibistanê. Kurê min dê sala bê mezûn bibe.”

...

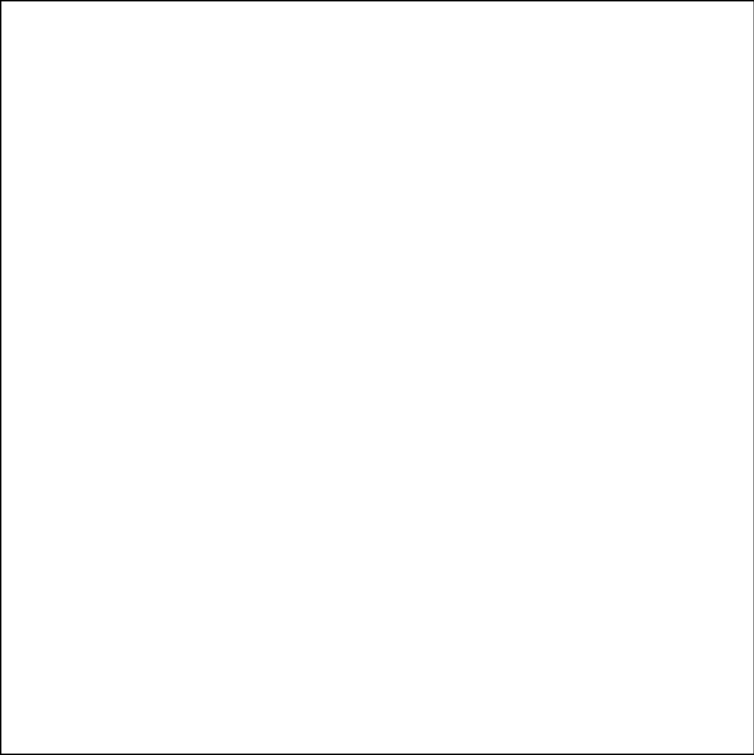
“Todos os meus filhos andam na escola. O meu filho vai concluir a escola no próximo ano.”



“Ew pîrxweş e! Ew qas zû mezin dibin. Ew dixwaze paşê çî bike?”

...

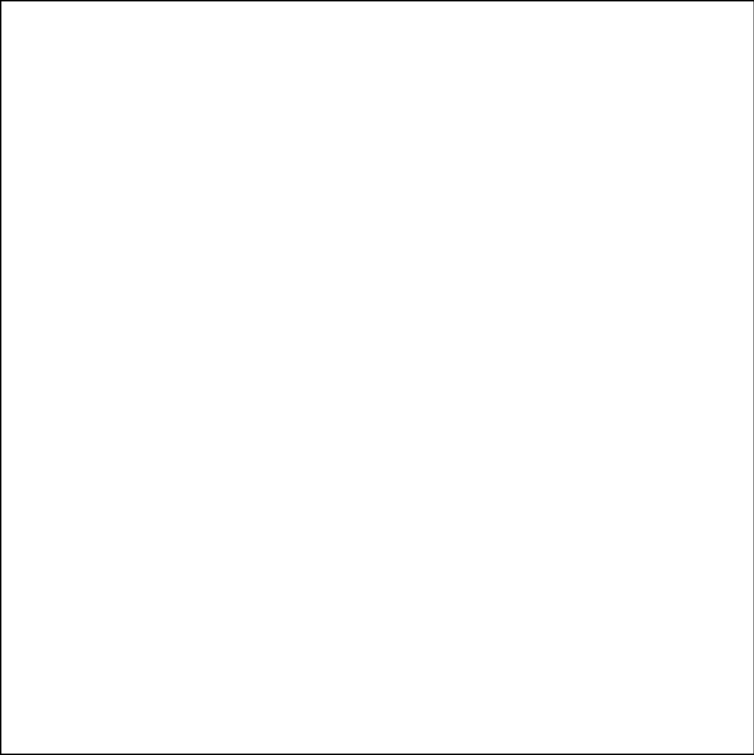
“Isso é fantástico! Eles crescem tão depressa. O que é que ele quer fazer a seguir?”



“Ew dixwaze karekî peyda bike, lê ez jê re dibêjim
divê li şûna wî biçe zanîngehê.”

. . .

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe
que em vez disso devia ir para a Universidade.”



“Ev fikreke baş e. Ez jî hêvî dikim ku zarokên min rojekê biçin zanîngehê.”

...

“É uma boa ideia. Eu também espero que as minhas filhas vão para a universidade um dia.”



LIDA Stories

lidastories.net

Axaftina derbarê malbatê de

Falando sobre a família

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Hebûn Stembar (kmr), João Caramelo (pt)

